



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Prawna

2011/0374(COD)

21.6.2012

OPINIA

Komisji Prawnej

dla Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie internetowego systemu rozstrzygania sporów konsumenckich (rozporządzenie w sprawie ODR w sporach konsumenckich) (COM(2011)0794 – C7-0453/2011 – 2011/0374(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Luigi Berlinguer

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Sprawozdawca komisji opiniodawczej z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji dotyczący rozporządzenia w sprawie internetowego systemu rozstrzygania sporów konsumenckich, ponieważ przyczyni się on do funkcjonowania rynku wewnętrznego i zwiększy zakres ADR, biorąc pod uwagę, że dostęp do ADR może stanowić obciążenie z uwagi na bariery językowe, nieznanne procedury itp.

Sprawozdawca jest jednak przekonany, że zaproponowany system może osiągnąć te cele jedynie wówczas, kiedy będzie kompleksowy (obejmie transakcje krajowe i transgraniczne oraz transakcje internetowe i transakcje „offline”, tj. poza siecią komputerową), będzie spełniał wysokie standardy (wysoki poziom ochrony konsumentów, bezstronność, skuteczność, przejrzystość), będzie łatwy w użyciu, zapewni wydajne wyniki i zachowa dostęp do wymiaru sprawiedliwości, tzn. w szczególności nie pozbawi konsumentów możliwości dochodzenia swoich praw na drodze sądowej.

Zaproponowane poprawki służą osiągnięciu tych celów, w szczególności poprzez:

- rozszerzenie zakresu zarówno na transakcje krajowe, jak i transgraniczne, biorąc pod uwagę, że nie ma powodu (a często także praktycznej możliwości) rozróżnienia między tymi dwoma rodzajami transakcji; z tego samego względu zakres powinien obejmować również spory wynikające z transakcji „offline”;
- zmianę nazwy platformy na „internetową platformę wskazywania”, aby w jaśniejszy sposób opisać jej funkcję („wskazywanie”) oraz jej zakres (obejmujący – w formie narzędzia internetowego – transakcje zawierane zarówno w internecie, jak i poza nim);
- zapewnienie, by internetowa platforma wskazywania faktycznie w największym stopniu pomagała konsumentom skorzystać z ADR: dzięki uwzględnieniu dostępu do usług składania skarg u przedsiębiorców na platformie i zapewnieniu kompleksowych, publicznie dostępnych wszystkim zainteresowanym podmiotom informacji o procedurach i podmiotach ADR; dzięki udostępnieniu na platformie danych kontaktowych doradców; dzięki zapewnieniu konsumentom pomocy, wraz z punktami kontaktowymi i doradcami, przy wypełnianiu formularza skargi i wyborze właściwego podmiotu ADR, a także pomocy, za pośrednictwem doraźnego mechanizmu składającego się z kompetentnych doradców, w przypadku braku możliwości wskazania wspólnego kompetentnego podmiotu ADR przez konsumenta i przedsiębiorcę w pierwszym etapie;
- możliwie jak najjaśniejsze określenie odpowiedzialności Komisji za platformę internetową;
- wspieranie tanich ADR oraz korzystania z narzędzi internetowych poprzez możliwie jak najpełniejsze i najwcześniejsze informowanie konsumentów o takich kwestiach, jak opłaty i konieczność fizycznej obecności, oraz poprzez konkretne uwzględnienie aspektu komunikacji internetowej w klauzuli przeglądowej;
- jasne określenie terminów, w których należy znaleźć właściwy podmiot ADR oraz rozwiązać spór;
- reorganizację przypisywania aktów wykonawczych i delegowanych w porównaniu do wniosku Komisji w celu lepszego odzwierciedlenia celów art. 290 i 291 TFUE.

POPRAWKI

Komisja Prawna zwraca się do Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia Tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie *internetowego systemu* rozstrzygania sporów konsumenckich (*rozporządzenie w sprawie ODR w sporach konsumenckich*)

Poprawka

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie *internetowej platformy alternatywnego* rozstrzygania sporów konsumenckich

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 2 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(2) Zgodnie z art. 26 ust. 2 TFUE rynek wewnętrzny ma obejmować obszar bez granic wewnętrznych, w którym jest zapewniony swobodny przepływ towarów i usług. Aby *cyfrowy aspekt rynku wewnętrznego* budził zaufanie konsumentów i przysparzał im korzyści, konieczne jest, by mieli oni dostęp do łatwych i tanich sposobów rozstrzygania sporów powstających w związku z *internetową* sprzedażą towarów i świadczeniem usług. Jest to *szczególnie* ważne, gdy konsumenci nabywają towary i usługi za granicą.

Poprawka

(2) Zgodnie z art. 26 ust. 2 TFUE rynek wewnętrzny ma obejmować obszar bez granic wewnętrznych, w którym jest zapewniony swobodny przepływ towarów i usług. Aby *rynek wewnętrzny* budził zaufanie konsumentów i przysparzał im korzyści, konieczne jest, by mieli oni dostęp do łatwych i tanich sposobów rozstrzygania sporów powstających w związku *ze* sprzedażą towarów i świadczeniem usług. Jest to *oczywiście* ważne, gdy konsumenci nabywają towary i usługi za granicą, *ale również w przypadku transakcji w kraju. Trudnym zadaniem może być również dokonanie rozróżnienia z jednej strony między transakcjami transgranicznymi i krajowymi, a z drugiej – transakcjami internetowymi i transakcjami „offline” (poza siecią komputerową). Z tego względu*

przedmiotowe rozporządzenie powinno mieć zastosowanie do transakcji transgranicznych i krajowych, jak również do transakcji internetowych i transakcji „offline”.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 5 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Rynek wewnętrzny jest dla konsumentów w ich codziennym życiu realnym środowiskiem, gdy podróżują i dokonują zakupów oraz płatności. Konsumentom to podstawowi uczestnicy rynku wewnętrznego, a zatem powinni oni odgrywać w nim kluczową rolę. ***Cyfrowy aspekt rynku wewnętrznego staje się niezwykle istotny zarówno dla konsumentów, jak i dla przedsiębiorców. Konsumentom coraz częściej dokonują zakupów przez internet, podobnie coraz więcej przedsiębiorców prowadzi w ten sposób sprzedaż.*** Konsumentom i przedsiębiorcom powinni czuć się bezpiecznie, dokonując transakcji w ***środowisku cyfrowym.***

Poprawka

(5) Rynek wewnętrzny jest dla konsumentów w ich codziennym życiu realnym środowiskiem, gdy podróżują i dokonują zakupów oraz płatności. Konsumentom to podstawowi uczestnicy rynku wewnętrznego, a zatem powinni oni odgrywać w nim kluczową rolę. Konsumentom i przedsiębiorcom powinni czuć się bezpiecznie, dokonując transakcji ***na rynku wewnętrznym.***

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 6 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(6) Możliwość skorzystania z łatwego i taniego sposobu rozstrzygania sporów może zwiększyć zaufanie konsumentów i przedsiębiorców do rynku ***cyfrowego.*** Wciąż jednak istnieją przeszkody utrudniające im znalezienie rozwiązań

Poprawka

(6) Możliwość skorzystania z łatwego i taniego sposobu rozstrzygania sporów może zwiększyć zaufanie konsumentów i przedsiębiorców do rynku ***wewnętrznego.*** Wciąż jednak istnieją przeszkody utrudniające im znalezienie rozwiązań

pozasądowych, w *szczególności* w przypadku sporów *powstałych w związku z internetowymi transakcjami transgranicznymi*. Z tego powodu spory *takie* obecnie często pozostają nierozstrzygnięte.

pozasądowych w przypadku sporów. Z tego powodu spory obecnie często pozostają nierozstrzygnięte.

(Ta poprawka (skreślenie „transgranicznych” i „internetowych transakcji”) odnosi się do całego tekstu. Jej przyjęcie wiąże się z koniecznością wprowadzenia zmian w całym dokumencie).

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 7 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(7) **Internetowy** system rozstrzygania sporów stanowi proste i tanie rozwiązanie pozasądowe w przypadku sporów *wynikłych z internetowych transakcji transgranicznych*. Brakuje jednak obecnie mechanizmów, które pozwalałyby konsumentom i przedsiębiorcom rozstrzygać *takie* spory przy pomocy środków elektronicznych. Działania te na niekorzyść konsumentów, stanowi przeszkodę dla *internetowych* transakcji *transgranicznych*, stwarza nierówne szanse dla przedsiębiorców i w konsekwencji utrudnia rozwój *handlu elektronicznego*.

Poprawka

(7) **Alternatywny** system rozstrzygania sporów stanowi proste i tanie rozwiązanie pozasądowe w przypadku sporów. Brakuje jednak obecnie mechanizmów, które pozwalałyby konsumentom i przedsiębiorcom rozstrzygać spory przy pomocy środków elektronicznych. Działania te na niekorzyść konsumentów, stanowi przeszkodę dla transakcji, stwarza nierówne szanse dla przedsiębiorców i w konsekwencji utrudnia rozwój *rynku wewnętrznego*.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 8 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(8) Niniejsze rozporządzenie należy stosować do pozasądowego rozstrzygnięcia sporów między konsumentami i

Poprawka

(8) Niniejsze rozporządzenie należy stosować do pozasądowego rozstrzygnięcia sporów między konsumentami i

przedsiębiorcami, wynikających z **transgranicznej internetowej** umowy o sprzedaż towarów lub świadczenie usług przez przedsiębiorców. Nie należy go stosować do sporów między konsumentami i przedsiębiorcami powstałych w związku z **internetową** sprzedażą towarów lub świadczeniem usług, jeśli co najmniej jeden z nich nie ma siedziby lub miejsca zamieszkania w państwie członkowskim Unii w chwili, gdy konsument zamawia takie towary lub usługi, **lub gdy przedsiębiorca i konsument mają siedzibę lub miejsce zamieszkania w tym samym państwie członkowskim.**

przedsiębiorcami, wynikających z umowy o sprzedaż towarów lub świadczenie usług przez przedsiębiorców. Nie należy go stosować do sporów między konsumentami i przedsiębiorcami powstałych w związku z sprzedażą towarów lub świadczeniem usług, jeśli co najmniej jeden z nich nie ma siedziby lub miejsca zamieszkania w państwie członkowskim Unii w chwili, gdy konsument zamawia takie towary lub usługi. **Zakres stosowania rozporządzenia powinien być ograniczony do skarg wnoszonych przez konsumentów przeciwko przedsiębiorcom.**

Uzasadnienie

Poprawka ta służy zapewnieniu spójności z poprawkami do wniosku dotyczącego dyrektywy w sprawie ADR w sporach konsumenckich.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 11 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Definicja „internetowej sprzedaży towarów lub świadczenia usług” powinna obejmować transakcje internetowej sprzedaży towarów lub świadczenia usług, w przypadku których przedsiębiorca lub jego pośrednik oferuje towary lub usługi za pośrednictwem strony internetowej lub innych środków elektronicznych, a konsument zamawia te towary lub usługi, korzystając z tej strony internetowej lub innych środków elektronicznych. Powinna ona również obejmować przypadki, w których konsument uzyskał dostęp do strony internetowej lub innych usług społeczeństwa informacyjnego przy pomocy bezprzewodowego urządzenia

Poprawka

skreślona

elektronicznego, takiego jak telefon komórkowy.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(12) Niniejszego rozporządzenia nie należy stosować do sporów między ***konsumentami i przedsiębiorcami powstałych w związku z transgraniczną sprzedażą towarów lub świadczeniem usług „offline” (bez korzystania z sieci komputerowych).*** ***Niniejszego rozporządzenia nie należy stosować do sporów między przedsiębiorcami.***

Poprawka

(12) Niniejszego rozporządzenia nie należy stosować do sporów między przedsiębiorcami.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Celem niniejszego rozporządzenia jest stworzenie platformy ***internetowego rozstrzygania sporów („ODR”)*** na poziomie europejskim. Platforma ***ODR*** powinna przybrać postać interaktywnej strony internetowej stanowiącej jeden punkt dostępu dla konsumentów i przedsiębiorców pragnących rozstrzygać bez udziału sądu spory ***wynikłe z transgranicznych transakcji handlu elektronicznego.*** Powinna ona umożliwić konsumentom i przedsiębiorcom składanie skarg poprzez wypełnienie elektronicznego formularza skargi dostępnego we wszystkich językach urzędowych Unii oraz przekazywanie skargi podmiotowi oferującemu alternatywne metody rozstrzygania sporów („ADR”) właściwemu w kwestiach dotyczących

Poprawka

(14) Celem niniejszego rozporządzenia jest stworzenie ***internetowej*** platformy ***wskazywania*** na poziomie europejskim. Platforma powinna przybrać postać interaktywnej strony internetowej stanowiącej jeden punkt dostępu dla konsumentów i przedsiębiorców pragnących rozstrzygać bez udziału sądu spory. Powinna ona umożliwiać konsumentom i przedsiębiorcom składanie skarg poprzez wypełnienie elektronicznego formularza skargi dostępnego we wszystkich językach urzędowych Unii oraz przekazywanie skargi podmiotowi oferującemu alternatywne metody rozstrzygania sporów („ADR”) właściwemu w kwestiach dotyczących danego sporu. Podmioty ADR oraz strony powinny mieć możliwość przeprowadzenia

danego sporu. Podmioty ADR oraz strony powinny mieć możliwość przeprowadzenia procedury rozstrzygnięcia sporu przy pomocy platformy.

procedury rozstrzygnięcia sporu przy pomocy platformy.

(Ta poprawka („internetowa platforma wskazywania”) odnosi się do całego tekstu. Jej przyjęcie wiąże się z koniecznością wprowadzenia zmian w całym dokumencie).

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 14 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(14a) Komisja powinna stworzyć, rozwijać i utrzymywać platformę oraz zapewniać jej funkcjonowanie, w szczególności poprzez zagwarantowanie niezbędnych środków finansowych i wiedzy specjalistycznej.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 14 b preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(14b) Wydaje się, że państwa członkowskie, których prawo krajowe wykracza poza podstawowe wymogi dyrektywy o mediacji, odniosły duże sukcesy w upowszechnianiu pozasądowego rozstrzygnięcia sporów w sprawach cywilnych i handlowych, a ponadto, że wyniki, jakie w szczególności osiągnęły Włochy, Bułgaria i Rumunia, pokazują, że dzięki mediacji można uzyskać tanie i szybkie pozasądowe rozstrzygnięcie sporów w procedurach dostosowanych do potrzeb stron i do potrzeby ochrony konsumenta, a także do transakcji handlu elektronicznego, gdzie

potrzeby te są szczególnie widoczne.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 15 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(15) System **ODR** na poziomie europejskim powinien opierać się na istniejących podmiotach ADR w państwach członkowskich, powinien być także stworzony z poszanowaniem tradycji prawnych państw członkowskich. Podmioty ADR, do których przekazana została skarga za pośrednictwem platformy **ODR**, powinny zatem stosować własne procedury, w tym zasady dotyczące kosztów. W niniejszym rozporządzeniu pragnie się jednak ustanowić pewne wspólne zasady mające zastosowanie do wspomnianych procedur; zasady te służyć będą skuteczności tych procedur. Powinno to objąć zasady zapewniające sprawne osiągnięcie rozstrzygnięcia sporu.

Poprawka

(15) System na poziomie europejskim powinien opierać się na istniejących podmiotach ADR w państwach członkowskich, powinien być także stworzony z poszanowaniem tradycji prawnych państw członkowskich. Podmioty ADR, do których przekazana została skarga za pośrednictwem **internetowej** platformy **wskazywania**, powinny zatem stosować własne procedury, w tym zasady dotyczące kosztów. **W tym kontekście należy przypomnieć, że zgodnie z art. 8 lit. c) dyrektywy .../.../UE [= Directive on consumer ADR] Office of Publications insert reference number] koszty ponoszone przez konsumentów powinny być umiarkowane.** W niniejszym rozporządzeniu pragnie się jednak ustanowić pewne wspólne zasady mające zastosowanie do wspomnianych procedur; zasady te służyć będą skuteczności tych procedur. Powinno to objąć zasady zapewniające sprawne osiągnięcie rozstrzygnięcia sporu.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 15 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(15a) Aby wspierać przetwarzanie skarg za pomocą platformy – w przypadku gdy strony nie osiągną porozumienia w sprawie właściwego podmiotu ADR – konsument powinien mieć możliwość

zwrócenia się do doradcy z miejsca swojego zamieszkania, który podejmie próbę wskazania podmiotu ADR akceptowalnego przez obie strony.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Sieć doradców ds. **internetowego** rozstrzygnięcia sporów powinna stanowić wsparcie przy rozstrzygnięciu sporów **dotyczących skarg złożonych** za pośrednictwem platformy **ODR**. Sieć ta powinna się składać z punktów kontaktowych ds. **ODR** w państwach członkowskich, w których to punktach działać będą doradcy ds. **internetowego rozstrzygnięcia sporów**.

Poprawka

(18) Sieć doradców ds. rozstrzygnięcia sporów powinna stanowić wsparcie przy rozstrzygnięciu sporów za pośrednictwem **internetowej** platformy **wskazywania**. Sieć ta powinna się składać z punktów kontaktowych w państwach członkowskich, w których to punktach działać będą doradcy.

(Ta poprawka (skreślenie „internetowych”/„ODR” w odniesieniu do doradców i punktów kontaktowych) odnosi się do całego tekstu. jej przyjęcie wiąże się z koniecznością wprowadzenia zmian w całym dokumencie).

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 18 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

(18a) Aby nie mnożyć punktów dostępu dla konsumentów, państwa członkowskie powinny w pierwszej kolejności powierzyć odpowiedzialność za punkty kontaktowe centrom Sieci Europejskich Centrów Konsumentkich. Doradcy powinni zapewniać wsparcie przy rozstrzygnięciu sporów za pośrednictwem platformy, w szczególności poprzez wspieranie i

Poprawka

informowanie konsumentów. Ponieważ z tego względu sukces platformy będzie uzależniony również od umiejętności i wiedzy specjalistycznej doradców, powinni oni być odpowiednio przeszkoleni przez Komisję i państwa członkowskie.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 22 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(22) Przedsiębiorcy powinni **informować konsumentów o platformie ODR** na swych stronach internetowych, **które powinny zawierać** łącze elektroniczne do strony startowej platformy. Powinni również zapewniać takie informacje, gdy konsument składa skargę przedsiębiorcy, rzecznikowi praw konsumenta w danej firmie lub za pośrednictwem systemu rozpatrywania skarg konsumentkich prowadzonego przez przedsiębiorcę. Obowiązek ten nie powinien naruszać przepisów art. 10 ust. 1–3 dyrektywy/.../UE [Office of Publications insert reference number] **dotyczących informowania konsumentów przez przedsiębiorców o procedurach ADR obejmujących tych przedsiębiorców oraz o tym, czy zobowiązują się oni do stosowania procedur alternatywnego rozstrzygnięcia sporów z konsumentami.** Ponadto obowiązek ten nie powinien naruszać przepisów art. 6 ust. 1 lit. t) i art. 8 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/83/UE z dnia 25 października 2011 r. w sprawie praw konsumentów. Artykuł 6 ust. 1 lit. t) dyrektywy 2011/83/UE stanowi, że w przypadku umów konsumenckich zawieranych na odległość lub poza lokalem przedsiębiorstwa przedsiębiorca musi

Poprawka

(22) Przedsiębiorcy powinni na swych stronach internetowych **informować konsumentów w sposób jasny i łatwo dostępny o internetowej platformie wskazywania oraz zapewnić** łącze elektroniczne do strony startowej platformy. Powinni również zapewniać takie informacje, gdy konsument składa skargę przedsiębiorcy, rzecznikowi praw konsumenta w danej firmie lub za pośrednictwem systemu rozpatrywania skarg konsumentkich prowadzonego przez przedsiębiorcę. Obowiązek ten nie powinien naruszać przepisów art. 10 ust. 1–3 dyrektywy/.../UE [Office of Publications insert reference number]. Ponadto obowiązek ten nie powinien naruszać przepisów art. 6 ust. 1 lit. t) i art. 8 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/83/UE z dnia 25 października 2011 r. w sprawie praw konsumentów. Artykuł 6 ust. 1 lit. t) dyrektywy 2011/83/UE stanowi, że w przypadku umów konsumenckich zawieranych na odległość lub poza lokalem przedsiębiorstwa przedsiębiorca musi poinformować konsumenta o możliwości skorzystania z pozasądowych mechanizmów rozpatrywania reklamacji i dochodzenia roszczeń, którym podlega przedsiębiorca, oraz możliwości dostępu

poinformować konsumenta o możliwości skorzystania z pozasądowych mechanizmów rozpatrywania reklamacji i dochodzenia roszczeń, którym podlega przedsiębiorca, oraz możliwości dostępu do tych procedur, zanim konsument zostanie związany umową.

do tych procedur, zanim konsument zostanie związany umową. **Obowiązek informowania konsumentów o istnieniu internetowej platformy wskazywania nie powinien powodować nadmiernego obciążenia administracyjnego dla małych i średnich przedsiębiorstw w rozumieniu zalecenia Komisji 2003/361 z dnia 6 maja 2003 r. dotyczącego definicji mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw¹. Małe przedsiębiorstwa i mikroprzedsiębiorstwa powinny, w razie przedstawienia im konkretnego problemu, przekazywać konsumentom wszelkie istotne informacje.**

¹ Dz.U. L 124 z 20.5.2003, s. 36.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 23 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(23) W celu uzupełnienia lub zmiany niektórych innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 TFUE w odniesieniu do rodzaju informacji, jakie skarżący ma zawrzeć w elektronicznym formularzu skargi udostępnionym na platformie **ODR**. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów. Przygotowując i opracowując akty delegowane, Komisja powinna zapewnić jednocześnie, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Poprawka

(23) W celu uzupełnienia lub zmiany niektórych innych niż istotne elementów niniejszego rozporządzenia należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 TFUE w odniesieniu do rodzaju informacji, jakie skarżący ma zawrzeć w elektronicznym formularzu skargi udostępnionym na **internetowej platformie wskazywania, a także w odniesieniu do rozwiązań technicznych dotyczących składania skargi**. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów **oraz w szczególności z udziałem Europejskiego Inspektora Ochrony Danych**. Przygotowując i opracowując akty delegowane, Komisja powinna zapewnić jednocześnie, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 24 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(24) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania niniejszego rozporządzenia należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze w odniesieniu do działania platformy **ODR, sposobów składania skarg** oraz współpracy z siecią doradców **ds. ODR**. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję. **W przypadku przyjmowania aktów wykonawczych dotyczących elektronicznego formularza skargi należy stosować procedurę doradcą, biorąc pod uwagę jego wyłącznie techniczną naturę.** W przypadku przyjmowania przepisów dotyczących sposobów **współpracy między doradcami ds. ODR należącymi do sieci doradców ds. internetowej rozstrzygania sporów** należy stosować procedurę sprawdzającą.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1

Tekst proponowany przez Komisję

Celem niniejszego rozporządzenia jest przyczynienie się do funkcjonowania rynku wewnętrznego, **w szczególności jego aspektu cyfrowego**, oraz do osiągnięcia

Poprawka

(24) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania niniejszego rozporządzenia należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze w odniesieniu do działania **internetowej platformy wskazywania** oraz współpracy z siecią doradców. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję. W przypadku przyjmowania przepisów dotyczących sposobów **pełnienia funkcji internetowej platformy wskazywania** należy stosować procedurę sprawdzającą.

Poprawka

Celem niniejszego rozporządzenia jest przyczynienie się do funkcjonowania rynku wewnętrznego oraz do osiągnięcia wysokiego poziomu ochrony konsumentów

wysokiego poziomu ochrony konsumentów dzięki stworzeniu platformy ułatwiającej bezstronne, przejrzyste, skuteczne i sprawiedliwe rozstrzyganie **przez internet** sporów między konsumentami i przedsiębiorcami bez udziału sądu.

dzięki stworzeniu **internetowej** platformy ułatwiającej bezstronne, przejrzyste, skuteczne i sprawiedliwe rozstrzyganie sporów między konsumentami i przedsiębiorcami bez udziału sądu.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2

Tekst proponowany przez Komisję

Niniejsze rozporządzenie stosuje się do rozstrzygnięcia bez udziału sądu sporów między konsumentami a przedsiębiorcami, wynikających z **transgranicznej internetowej** umowy o sprzedaż towarów lub świadczenie usług, **poprzez interwencję** podmiotu zajmującego się alternatywnym rozstrzygnięciem sporów, spełniającego wymagania dyrektywy [Office of Publications please insert number of Directive of the European Parliament and of the Council on alternative dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2009/22/EC (Directive on consumer ADR)], i z użyciem europejskiej platformy **internetowego** rozstrzygnięcia sporów.

Poprawka

Niniejsze rozporządzenie stosuje się do rozstrzygnięcia bez udziału sądu sporów między konsumentami a przedsiębiorcami, wynikających z umowy o sprzedaż towarów lub świadczenie usług, **skierowanych przez konsumentów do** podmiotu zajmującego się alternatywnym rozstrzygnięciem sporów, spełniającego wymagania dyrektywy [Office of Publications please insert number of Directive of the European Parliament and of the Council on alternative dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2009/22/EC (Directive on consumer ADR)], i z użyciem europejskiej **internetowej** platformy **alternatywnego** rozstrzygnięcia sporów.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – litera (c)

Tekst proponowany przez Komisję

(c) „internetowa sprzedaż towarów lub świadczenie usług” oznacza transakcję sprzedaży towarów lub świadczenia usług, w przypadku której przedsiębiorca lub jego pośrednik oferuje towary lub usługi za pośrednictwem strony internetowej lub

Poprawka

skreślona

innych środków elektronicznych, a konsument zamawia takie towary lub usługi, korzystając z tej strony internetowej lub innych środków elektronicznych;

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – litera (e)

Tekst proponowany przez Komisję

(e) „transgraniczna internetowa sprzedaż towarów lub świadczenie usług” oznacza internetową sprzedaż towarów lub świadczenie usług w sytuacji, w której w chwili gdy konsument zamawia takie towary lub usługi, ma on miejsce zamieszkania w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie, w którym przedsiębiorca ma siedzibę;

Poprawka

skreślona

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – litera (g) - akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

(g) „procedura alternatywnego rozstrzygnięcia sporów” (dalej „procedura ADR”) oznacza procedurę służącą rozstrzygnięciu sporu bez udziału sądu poprzez interwencję podmiotu rozstrzygającego spory, który *proponuje* lub *narzuca rozwiązanie* bądź doprowadza do kontaktu między stronami w celu *ułatwienia zawarcia ugody*.

Poprawka

(g) „procedura alternatywnego rozstrzygnięcia sporów” (dalej „procedura ADR”) oznacza procedurę służącą rozstrzygnięciu sporu bez udziału sądu, *w ramach którego strony dążą do rozstrzygnięcia sporu* poprzez interwencję podmiotu rozstrzygającego spory, który *podejmuje decyzję wiążącą lub niewiążącą dla stron* bądź doprowadza do kontaktu między stronami w celu *osiągnięcia akceptowanego przez nie porozumienia;*

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – litera (g) - akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Procedur toczących się przed podmiotami rozstrzygającymi spory, w przypadku gdy osoby fizyczne odpowiadające za rozstrzygnięcie sporu są zatrudnione wyłącznie przez przedsiębiorcę, procedur w ramach prowadzonych przez przedsiębiorcę systemów rozpatrywania skarg konsumenckich, bezpośrednich negocjacji między konsumentem a przedsiębiorcą, niezależnie od tego, czy są reprezentowani przez inne osoby, oraz czynionych przez sędziów prób rozwiązania sporu w toku postępowania sądowego dotyczącego tego sporu nie uważa się za procedury ADR;

skreślony

Uzasadnienie

Definicję i zakres ADR określono w art. 2 i 4 dyrektywy w sprawie ADR w sporach konsumenckich. Nie ma potrzeby umieszczenia jej w niniejszym rozporządzeniu.

Poprawka 25

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – litera (i)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(i) „strona skarżąca” oznacza konsumenta lub przedsiębiorcę, który złożył skargę za pośrednictwem europejskiej platformy internetowego rozstrzygania sporów;

skreślona

Uzasadnienie

Dostosowanie do poprawek dotyczących zakresu rozporządzenia i dyrektywy w sprawie ADR w sporach konsumenckich. Stroną skarżącą może być tylko konsument.

Poprawka 26

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – litera (j)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(j) „strona pozwana” oznacza konsumenta lub przedsiębiorcę, przeciwko któremu złożono skargę za pośrednictwem europejskiej platformy internetowego rozstrzygania sporów;

skreślona

Uzasadnienie

Dostosowanie do poprawek dotyczących zakresu rozporządzenia i dyrektywy w sprawie ADR w sporach konsumenckich. Stroną pozwaną może być tylko przedsiębiorca.

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Platforma ODR jest interaktywną stroną internetową, do której możliwy jest elektroniczny i bezpłatny dostęp we wszystkich językach urzędowych Unii. Platforma ODR stanowi jeden punkt dostępu dla konsumentów i przedsiębiorców pragnących pozasądowego rozstrzygnięcia sporów objętych niniejszym rozporządzeniem.

2. Internetowa platforma wskazywania jest interaktywną stroną internetową, do której możliwy jest elektroniczny i bezpłatny dostęp we wszystkich językach urzędowych Unii. Internetowa platforma wskazywania stanowi jeden punkt dostępu dla konsumentów i przedsiębiorców poszukujących informacji w sprawie pozasądowego rozstrzygnięcia sporów wynikających z umów sprzedaży towarów i świadczenia usług między konsumentami a przedsiębiorcami lub pragnących pozasądowego rozstrzygnięcia sporów objętych niniejszym rozporządzeniem.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 3 – akapit pierwszy – litera (a)

Tekst proponowany przez Komisję

(a) udostępnienie elektronicznego formularza skargi, który może wypełnić **strona skarżąca**;

Poprawka

(a) udostępnienie elektronicznego formularza skargi, który może wypełnić **konsument**;

(Zmiana dotyczy całości tekstu; jej przyjęcie wiąże się z koniecznością wprowadzenia zmian w całym dokumencie).

Uzasadnienie

Dostosowanie do poprawek dotyczących zakresu rozporządzenia i dyrektywy w sprawie ADR w sporach konsumenckich. Stroną skarżącą może być tylko konsument. Dotyczy całego tekstu.

Poprawka 29

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 3 – akapit pierwszy – litera (b)**

Tekst proponowany przez Komisję

(b) **proponowanie stronom**, w oparciu o informacje zawarte w elektronicznym formularzu skargi, **jednego właściwego podmiotu ADR lub większej ich liczby i dostarczanie informacji, w stosownych przypadkach, o pobieranych przez nie opłatach, języku lub językach, w których będzie prowadzone postępowanie, i przybliżonym czasie trwania postępowania, lub informowanie strony skarżącej, że w oparciu o przedłożone informacje nie można było ustalić właściwego podmiotu ADR**;

Poprawka

(b) w oparciu o informacje zawarte w elektronicznym formularzu skargi,

(i) zidentyfikowanie jednego właściwego podmiotu ADR lub większej ich liczby i dostarczanie informacji o pobieranych przez nie opłatach (w stosownych przypadkach), języku lub językach, w których będzie prowadzone postępowanie, i przybliżonym czasie trwania postępowania, o ile to właściwe, konieczności fizycznej obecności stron lub ich przedstawicieli, odpowiednio dobrowolnym lub obowiązkowym udziale

w procedurach ADR oraz o wiążącym lub niewiążącym charakterze wyników postępowania, zgodnie z właściwym prawem krajowym; lub

(ii) informowanie konsumenta o tym, że w oparciu o przedłożone informacje nie można było ustalić właściwego podmiotu ADR;

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – ustęp 3 – akapit pierwszy – litera ga) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ga) publikowanie informacji o punktach kontaktowych w państwach członkowskich oraz o właściwych doradcach ds. rozstrzygania sporów, o których mowa w art. 6, w tym danych kontaktowych;

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – ustęp 3 – akapit pierwszy – litera (h)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(h) dostarczanie ogólnych informacji o alternatywnych metodach rozstrzygania sporów jako *sposobach* rozstrzygania sporów bez udziału sądu;

(h) dostarczanie ogólnych informacji o alternatywnych metodach rozstrzygania sporów *oraz promowanie ich* jako *sposobów* rozstrzygania sporów bez udziału sądu;

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – ustęp 3 – akapit pierwszy – litera ha) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ha) udzielanie informacji o najczęściej stosowanych metodykach i danych statystycznych w rozbiciu na poszczególne zagadnienia objęte tą procedurą;

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – ustęp 3 – akapit pierwszy – litera hb) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

hb) udzielanie informacji o ogólnych prawach konsumentów w jasnej, kompleksowej i zrozumiałej formie, w tym poprzez „najczęściej zadawane pytania” dotyczące najczęściej poruszanych przez konsumentów kwestii, o ile to właściwe za pomocą narzędzi interaktywnych;

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – ustęp 3 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Informacje udzielane na mocy pierwszego akapitu są dostępne dla konsumentów i przedsiębiorców zainteresowanych funkcjami platformy, bez względu na to, czy ich zainteresowanie wiąże się ze złożeniem skargi, czy też nie.

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5. Komisja odpowiada za platformę **ODR** w odniesieniu do jej opracowania, działania i utrzymania oraz w odniesieniu do bezpieczeństwa danych.

5. Komisja odpowiada za **internetową** platformę **wskazywania** w odniesieniu do jej opracowania, działania i utrzymania, w **szczególności poprzez zapewnienie niezbędnych środków finansowych i wiedzy specjalistycznej**, oraz w odniesieniu do bezpieczeństwa danych.

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Każde państwo członkowskie wyznacza jeden punkt kontaktowy ds. **ODR** i przekazuje Komisji jego nazwę i dane kontaktowe. **Państwa członkowskie mogą powierzyć odpowiedzialność za punkty kontaktowe ds. ODR swym centrom należącym do Sieci Europejskich Centrów Konsumentckich, organizacjom konsumentckim lub dowolnemu innemu podmiotowi. W każdym z punktów kontaktowych ds. ODR działa co najmniej dwóch doradców ds. internetowego rozstrzygania sporów (dalej „doradcy ds. ODR”).**

Poprawka

1. Każde państwo członkowskie wyznacza jeden punkt kontaktowy ds. **rozstrzygania sporów (zwany dalej „punktem kontaktowym”)** i przekazuje Komisji jego nazwę i dane kontaktowe.

1a. Państwa członkowskie powierzają w pierwszej kolejności odpowiedzialność za punkty kontaktowe swym centrom należącym do Sieci Europejskich Centrów Konsumentckich. Jeżeli właściwe centrum należące do Sieci Europejskich Centrów Konsumentckich nie może pełnić tych zadań, państwo członkowskie może również powierzyć odpowiedzialność organizacjom konsumentckim lub dowolnemu innemu podmiotowi. Przy powierzaniu odpowiedzialności państwa członkowskie w każdym przypadku dają pierwszeństwo istniejącym strukturom.

1b. W każdym z punktów kontaktowych działa co najmniej dwóch doradców ds. rozstrzygania sporów (dalej „doradcy”). Punkty kontaktowe zapewniają konsumentom możliwość skontaktowania się z doradcami za pośrednictwem internetowej platformy wskazywania.

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 3a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Komisja i państwa członkowskie zapewniają doradcom odpowiednie szkolenia, by zagwarantować, iż posiadają oni wiedzę specjalistyczną niezbędną do realizowania powierzonych im zadań zgodnie z ust. 2.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 16 w celu dostosowania informacji wymienionych w załączniku, z uwzględnieniem kryteriów, przy pomocy których podmioty ADR notyfikowane Komisji zgodnie z art. 17 ust. 2 dyrektywy/.../UE [Office of Publications please insert number of Directive of the European Parliament and of the Council on alternative dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2009/22/EC (Directive on consumer ADR)], które rozpatrują spory objęte niniejszym rozporządzeniem, określają swe

4. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych, **po skonsultowaniu się z Europejskim Inspektorem Danych**, zgodnie z art. 16 w celu dostosowania informacji wymienionych w załączniku, z uwzględnieniem kryteriów, przy pomocy których podmioty ADR notyfikowane Komisji zgodnie z art. 17 ust. 2 dyrektywy/.../UE [Office of Publications please insert number of Directive of the European Parliament and of the Council on alternative dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2009/22/EC (Directive on consumer ADR)], które rozpatrują spory objęte niniejszym

odpowiednie zakresy kompetencji.

rozporządzeniem, określają swe
odpowiednie zakresy kompetencji,

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Komisja *określa rozwiązania dotyczące* elektronicznego formularza skargi *przy pomocy aktów wykonawczych. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 15 ust. 2.*

Poprawka

5. Komisja *jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 16 w celu określenia rozwiązań dotyczących* elektronicznego formularza skargi, *uwzględniając postęp techniczny. Przed przyjęciem aktów delegowanych Komisja konsultuje się z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych.*

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Po otrzymaniu całkowicie wypełnionego formularza skargi internetowa platforma wskazywania rozpatruje skargę w następujący sposób:

(a) platforma udziela informacji, o których mowa w ust. 2 i 3, w szczególności przekazuje wykaz wszystkich właściwych podmiotów ADR, o ile zostały one określone;

(b) konsument może wybrać jeden lub kilka podmiotów z przedstawionego wykazu;

(c) przedsiębiorca może wybrać jeden lub więcej podmiotów z przedstawionego wykazu, jeżeli nie zobowiązał się już do skorzystania z jednego z nich zgodnie z

art. 10 ust. 1 dyrektywy .../.../UE [Office of Publications please insert number of Directive of the European Parliament and of the Council on alternative dispute resolution for consumer disputes and amending Directive 2009/22/EC (Directive on consumer ADR)];

(d) platforma automatycznie wybiera, czy przekazać skargę:

(i) do podmiotu ADR określonego zgodnie z ust. 1b lub 1c; lub

(ii) do doradcy w celach określonych w ust. 1d;

lub czy nie rozpatrywać skargi dalej zgodnie z ust. 1e.

Poprawka 41

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1b. W przypadku gdy konsument wybrał ten sam podmiot ADR, z którego przedsiębiorca zobowiązał się korzystać zgodnie z art. 10 ust. 1 dyrektywy .../.../UE [Office of Publications please insert number of Directive of the European Parliament and of the Council on alternative dispute resolution for consumer disputes and amending Directive 2009/22/EC (Directive on consumer ADR)], lub gdy strony wybrały w swych odpowiedziach ten sam podmiot ADR, platforma automatycznie przekazuje skargę temu podmiotowi ADR.

(Patrz poprawka do art. 8 ust. 5)

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1c. W przypadku gdy strony uzgodniły więcej niż jeden podmiot ADR, konsument jest zobowiązany do dokonania wyboru jednego z uzgodnionych podmiotów ADR. Platforma automatycznie przekazuje skargę temu podmiotowi ADR.

(Patrz poprawka do art. 8 ust. 6)

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1d. W przypadku gdy strony nie osiągną porozumienia w sprawie jednego właściwego podmiotu ADR, platforma informuje konsumenta o możliwości zwrócenia się do doradcy z miejsca swojego zamieszkania, który podejmie próbę wskazania podmiotu ADR, który zostanie zaakceptowany przez strony. Jeżeli ta próba się nie powiedzie, dalsze działania w sprawie skargi są prowadzone zgodnie z ust. 1e.

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1e. Jeżeli nie wskazano właściwego podmiotu ADR lub strony nie udzieli platformie odpowiedzi, skarga nie jest dalej rozpatrywana. Należy poinformować konsumenta o możliwości skontaktowania się z doradcą celem uzyskania informacji o innych sposobach dochodzenia

roszczeń.

(Patrz poprawka do art. 8 ust. 4; tekst został odpowiednio zmieniony.).

Poprawka 45

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 2 – wprowadzenie**

Tekst proponowany przez Komisję

2. Po otrzymaniu w całości wypełnionego formularza skargi platforma **ODR** przekazuje **stronie skarżącej**, w języku skargi, oraz przesyła **stronie pozwanej** w wiadomości e-mail, w języku umowy, następujące informacje:

Poprawka

2. Po otrzymaniu w całości wypełnionego formularza skargi **internetowa** platforma **wskazywania** przekazuje **konsumentowi**, w języku skargi, oraz przesyła **przedsiębiorcy** w wiadomości e-mail, w języku umowy, następujące informacje:

(Zmiana dotyczy całości tekstu; jej przyjęcie wiąże się z koniecznością wprowadzenia zmian w całym dokumencie).

Uzasadnienie

Dostosowanie do poprawek dotyczących zakresu aktu. Stroną pozwaną może być tylko przedsiębiorca.

Poprawka 46

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 2 – litera (b)**

Tekst proponowany przez Komisję

(b) informację, że w przypadku gdy strony nie **uzgodnią jednego właściwego podmiotu ADR** lub gdy nie zostanie ustalony właściwy podmiot ADR, skarga nie będzie dalej rozpatrywana;

Poprawka

(b) informację, że w przypadku gdy strony nie **udzielą odpowiedzi platformie** lub gdy nie zostanie ustalony właściwy podmiot ADR, skarga nie będzie dalej rozpatrywana;

Poprawka 47

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 2 – litera ba) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) informację, że w przypadku gdy strony nie osiągną porozumienia w sprawie jednego właściwego podmiotu ADR, na wniosek konsumenta skarga jest przekazywana do doradcy z miejsca zamieszkania skarżącego, a doradca ten podejmuje próbę wskazania podmiotu ADR akceptowalnego dla stron;

Poprawka 48

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 2 – litera (d)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(d) nazwę i dane kontaktowe punktu kontaktowego **ds. ODR** w miejscu zamieszkania konsumenta i w miejscu, w którym znajduje się siedziba przedsiębiorcy, oraz krótki opis zadań, o których mowa w art. 6 ust. 2 lit. a), b) i d);

(d) nazwę i dane kontaktowe punktu kontaktowego, w **tym doradców**, w miejscu zamieszkania konsumenta i w miejscu, w którym znajduje się siedziba przedsiębiorcy, oraz krótki opis zadań, o których mowa w art. 6 ust. 2 lit. a), b) i d);

Poprawka 49

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 3 – litera (a)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(a) pobieranych przez podmiot opłat, w **stosownych przypadkach**;

(a) pobieranych przez podmiot opłat;

Uzasadnienie

Wydatki i koszty związane z procedurą powinny być dla konsumenta decydujące się skorzystać z procedury możliwe do oszacowania i pewne.

Poprawka 50

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 3 – litera (d)

Tekst proponowany przez Komisję

(d) konieczności fizycznej obecności stron lub ich przedstawicieli, w *stosownych przypadkach*;

Poprawka

(d) konieczności fizycznej obecności stron lub ich przedstawicieli, w *stosownych przypadkach, oraz wskazania, czy spór można rozstrzygnąć bez fizycznej obecności stron albo ich przedstawicieli, jeżeli ich miejsce zamieszkania lub zwykłego pobytu znajduje się w różnych państwach członkowskich*;

Poprawka 51

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 3a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Platforma przekazuje skargę do właściwego podmiotu ADR w terminie 30 dni.

Poprawka 52

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Jeśli strony nie udzielą platformie odpowiedzi lub nie uzgodnią jednego właściwego podmiotu ADR, skargi nie rozpatruje się dalej. Konsumenta informuje się o możliwości skontaktowania się z doradcą ds. ODR celem uzyskania informacji o innych sposobach dochodzenia roszczeń.

Poprawka

skreślony

(Patrz poprawka do art. 8 ust. 1e (nowy)).

Poprawka 53

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5. W przypadku gdy konsument wybrał ten sam podmiot ADR, z którego przedsiębiorca zobowiązał się korzystać zgodnie z art. 10 ust. 1 dyrektywy .../.../UE [Office of Publications please insert number of Directive of the European Parliament and of the Council on alternative dispute resolution for consumer disputes and amending Directive 2009/22/EC (Directive on consumer ADR)], lub gdy strony wybrały w swych odpowiedziach ten sam podmiot ADR, platforma automatycznie przekazuje skargę temu podmiotowi ADR.

skreślony

(Patrz poprawka do art. 8 ust. 1b (nowy)).

Poprawka 54

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6. W przypadku gdy strony uzgodniły więcej niż jeden podmiot ADR, wzywa się konsumenta do dokonania wyboru jednego z uzgodnionych podmiotów ADR. Platforma automatycznie przekazuje skargę temu podmiotowi ADR.

skreślony

(Patrz poprawka do art. 8 ust. 1c (nowy)).

Poprawka 55

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – litera (b)

Tekst proponowany przez Komisję

(b) jeśli po powiadomieniu stron o sporze strony zgadzają się na wszczęcie postępowania przed danym podmiotem, kończą procedurę rozstrzygnięcia sporu w ciągu **30** dni od *chwili wszczęcia postępowania*. W przypadku złożonych sporów podmiot ADR może przedłużyć ten termin;

Poprawka

(b) jeśli po powiadomieniu stron o sporze strony zgadzają się na wszczęcie postępowania przed danym podmiotem, kończą procedurę rozstrzygnięcia sporu w ciągu **90** dni od *dnia, w którym skargę przekazano stronom zgodnie z art. 8 lit. ca) dyrektywy .../...UE [Urząd Publikacji – proszę wstawić numer dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie alternatywnych metod rozstrzygnięcia sporów konsumenckich oraz zmieniającej dyrektywę 2009/22/WE (dyrektywa w sprawie ADR w sporach konsumenckich)]*. W przypadku złożonych *lub wysoce technicznych* sporów podmiot ADR może przedłużyć ten termin. *Strony informowane są o jakimkolwiek przedłużeniu terminu, a także o przewidywanym szacunkowym terminie rozstrzygnięcia sporu.*

Poprawka 56

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostępu do informacji, w tym danych osobowych, związanych ze sporem i przechowywanych w bazie danych, o której mowa w art. 10, udziela się, do celów, o których mowa w art. 9, wyłącznie podmiotowi ADR, któremu przekazano spór zgodnie z art. 8. Dostępu do tych samych informacji udziela się również doradcom *ds. ODR* do celów, o których

Poprawka

1. Dostępu do informacji, w tym danych osobowych, związanych ze sporem i przechowywanych w bazie danych, o której mowa w art. 10, udziela się, do celów, o których mowa w art. 9, wyłącznie podmiotowi ADR, któremu przekazano spór zgodnie z art. 8. Dostępu do tych samych informacji udziela się również doradcom, do *których spór został*

mowa w art. 6 ust. 3.

skierowany, do celów, o których mowa w art. 6 ust. 2 i art. 6 ust. 3.

Poprawka 57

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. W ramach internetowej platformy wskazywania dostępne jest wyczerpujące zawiadomienie o ochronie prywatności, w którym podmioty danych są informowane o przetwarzaniu ich danych osobowych, a także o przysługujących im w związku z tym przetwarzaniem prawach. Zawiadomienie o ochronie prywatności jasno określa działania dotyczące przetwarzania danych prowadzone pod kontrolą różnych podmiotów platformy.

Uzasadnienie

Dostosowanie do zaproponowanego punktu 21 preambuły.

Poprawka 58

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Przedsiębiorcy mający siedzibę w Unii i prowadzący transgraniczną internetową sprzedaż towarów lub świadczenie usług informują konsumentów o platformie **ODR** i swoim adresie e-mail. Informacja ta musi być łatwo, **bezpośrednio, widocznie i stale** dostępna na stronie internetowej przedsiębiorcy oraz, jeśli oferta jest składana przy pomocy wiadomości e-mail lub innej wiadomości tekstowej przekazywanej środkami elektronicznymi –

1. Przedsiębiorcy mający siedzibę w Unii i prowadzący transgraniczną internetową sprzedaż towarów lub świadczenie usług informują konsumentów o **internetowej** platformie **wskazywania** i swoim adresie e-mail. Informacja ta musi być **jasno i** łatwo dostępna na stronie internetowej przedsiębiorcy oraz, jeśli oferta jest składana przy pomocy wiadomości e-mail lub innej wiadomości tekstowej przekazywanej środkami elektronicznymi –

w tej wiadomości. Informacja ta musi zawierać łącze elektroniczne do strony startowej platformy **ODR**. Przedsiębiorcy informują również konsumentów o platformie **ODR**, gdy konsument składa skargę przedsiębiorcy lub za pośrednictwem systemu rozpatrywania skarg konsumenckich zarządzanego przez przedsiębiorcę, bądź rzecznikowi praw konsumenta w danej firmie.

2. Przepisy ust. 1 nie naruszają przepisów art. 10 dyrektywy/.../UE [Office of Publications please insert number of Directive of the European Parliament and of the Council on alternative dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2009/22/EC (Directive on consumer ADR)] **dotyczących informowania konsumentów przez przedsiębiorców o procedurach ADR, którymi dani przedsiębiorcy są objęci, oraz o tym, czy przedsiębiorcy ci zobowiązują się do stosowania procedur alternatywnego rozstrzygania sporów do rozstrzygania sporów z konsumentami.**

3. Przepisy ust. 1 nie naruszają przepisów art. 6 i 8 dyrektywy 2011/83/UE dotyczących informowania konsumentów w przypadku umów zawieranych na odległość i poza lokalem przedsiębiorstwa.

w tej wiadomości. Informacja ta musi zawierać łącze elektroniczne do strony startowej **internetowej** platformy **wskazywania**. Przedsiębiorcy informują również konsumentów o **internetowej** platformie **wskazywania**, gdy konsument składa skargę przedsiębiorcy lub za pośrednictwem systemu rozpatrywania skarg konsumenckich zarządzanego przez przedsiębiorcę, bądź rzecznikowi praw konsumenta w danej firmie.

2. Przepisy ust. 1 nie naruszają przepisów art. 10 dyrektywy/.../UE [Office of Publications please insert number of Directive of the European Parliament and of the Council on alternative dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2009/22/EC (Directive on consumer ADR)]

3. Przepisy ust. 1 nie naruszają przepisów art. 6 i 8 dyrektywy 2011/83/UE dotyczących informowania konsumentów w przypadku umów zawieranych na odległość i poza lokalem przedsiębiorstwa, **przepisów art. 3 dyrektywy 2002/65/UE Parlamentu Europejskiego i Radu z dnia 23 września 2002 r. dotyczącej sprzedaży konsumentom usług finansowych na odległość¹ oraz art. 185 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/138/UE z dnia 25 listopada 2008 r. w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności ubezpieczeniowej i reasekuracyjnej (Wyplacalność II)².**

3a. Obowiązek informowania konsumentów o istnieniu internetowej platformy wskazywania we wszystkich wiadomościach tekstowych zgodnie z ust. 1 nie powinien mieć zastosowania w

przypadku gdy przedsiębiorca jest małym przedsiębiorstwem lub mikroprzedsiębiorstwem w rozumieniu zalecenia Komisji 2003/361 z dnia 6 maja 2003 r. dotyczącego definicji mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw³. W takim przypadku przedsiębiorca udziela informacji o internetowej platformie wskazywania dopiero po tym, jak konsument zgłosi mu skargę.

¹ Dz.U. L 271 z 9.10.2002, s. 16.

² Dz.U. L 335 z 17.12.2008, s. 1.

³ Dz.U. L 124 z 20.5.2003, s. 36.

Poprawka 59

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 4 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Poprawka

skreślony

Poprawka 60

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 7 ust. 4, powierza się Komisji na czas nieokreślony od dnia [Office of Publications insert same date as in Art. 18(1) = date of entry into force of this Regulation].

Poprawka

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 7 ust. 4 *i 5*, powierza się Komisji na czas nieokreślony od dnia [Office of Publications insert same date as in Art. 18(1) = date of entry into force of this Regulation].

Poprawka 61

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 7 ust. 4, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

Poprawka

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 7 ust. 4 **i 5**, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

Poprawka 62

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 7 ust. 4 wchodzi w życie tylko, jeśli Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie 2 miesiące od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub jeśli, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o 2 miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Poprawka

5. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 7 ust. 4 **i 5** wchodzi w życie tylko, jeśli Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie 3 miesiące od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub jeśli, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o 3 miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Poprawka 63

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17

Tekst proponowany przez Komisję

Co **trzy** lata, a po raz pierwszy nie później niż **pięć lat** po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia, Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszego rozporządzenia. Sprawozdaniu w razie potrzeby towarzyszą wnioski dotyczące dostosowania niniejszego rozporządzenia.

Poprawka

Co **dwa** lata, a po raz pierwszy nie później niż **trzy lata** po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia, Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ze stosowania niniejszego rozporządzenia, **w szczególności dotyczące poziomu akceptacji internetowej platformy wskazywania i przydatności formularza skargi, ewentualnej konieczności dostosowania informacji wymienionych w załączniku, uwzględniając kryteria, zgodnie z którymi podmioty ADR zgłoszone Komisji zgodnie z art. 17 ust. 2 dyrektywy .../.../UE [Office of Publications please insert number of Directive of the European Parliament and of the Council on alternative dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2009/22/EC (Directive on consumer ADR)], które rozpatrują spory objęte niniejszym rozporządzeniem, określają swój zakres kompetencji, a także możliwości dalszego rozwoju interaktywnych środków komunikacji.** Sprawozdaniu w razie potrzeby towarzyszą wnioski dotyczące dostosowania niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 64

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 18 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia [Office of Publications insert date = 6 months after implementation deadline for

Poprawka

2. Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia [Office of Publications insert date = 6 months after implementation deadline for

Directive of the European Parliament and of the Council on alternative dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2009/22/EC (Directive on consumer ADR as to be inserted in that Directive in accordance with Art 22(1) of that Directive] r., z wyjątkiem art. 5 ust. 1, 4, 5 i 6, art. 6 ust. 1, 2 i **6**, art. 7 ust. 4 i 5, art. 10, 15 i 16, które stosuje się od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Directive of the European Parliament and of the Council on alternative dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2009/22/EC (Directive on consumer ADR as to be inserted in that Directive in accordance with Art 22(1) of that Directive] r., z wyjątkiem art. 5 ust. 1, 4, 5 i 6, art. 6 ust. 1, **1a, 1b**, 2 i **5**, art. 7 ust. 4 i 5, art. 10, 15 i 16, które stosuje się od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

PROCEDURA

Tytuł	Internetowy system rozstrzygania sporów konsumenckich (rozporządzenie w sprawie ODR w sporach konsumenckich)		
Odsyłacze	COM(2011)0794 – C7-0453/2011 – 2011/0374(COD)		
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	IMCO 13.12.2011		
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	JURI 13.12.2011		
Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej Data powołania	Luigi Berlinguer 19.12.2011		
Rozpatrzenie w komisji	1.3.2012	25.4.2012	30.5.2012
Data przyjęcia	19.6.2012		
Wynik głosowania końcowego	+: 21	–: 0	0: 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka		
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Piotr Borys, Cristian Silviu Buşoi, Eva Lichtenberger, Dagmar Roth-Behrendt, Axel Voss		
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Patrice Tirolien		